

ሕጹጽ

part. *imminutus* i.e. 1) *deficiens*, *mancus* (vid. ንቲግ) ተረክቦት ሕጽጽተ ስፔροῦσα Dan. 5,27; ኩኑ ፍጹማነ ወአኮ ሕጹጸነ Genz. f. 154; ὑστέρημα Koh. 1,15; {DiL.0136} አልቦ ማብረ ለጊምንተኒ ዘሕጹጽ ἑκλείπον Sir. 42,24; ብእሲት ሕጽጽት እምፍጥረተ አንስት quae defectu muliebrium laborat F.N. 24,7. 2) *minor*, *inferior*, *minimus*, *exiguus* ἑλάχιστος Matth. 5,19; Sap. 14,5; አርባዕቱ ሕጹጸን ውስተ ምድር ἑσσερα τὰ ἑλάχιστα Prov. 24,59; ሕጹጸነ ሃይማኖት ὀλιγόπιστοι Matth. 6,30; ሕጹጽ ሃፍስ ὀλιγόψυχος Prov. 14,29; ሕጹጽ መዋዕል ὀλιγοχρόνιος Sap. 9,5; ሕጹጽ ልብ ἑλαττούμενος καρδίᾳ Sir. 16,23; Sir. 19,23; ድኩማነ ሕሊና ወሕጹጸነ አእምሮ Chrys. ho. 16; humilior Hen. 87,3; ብዙኅ ሕጹጽ አንተ ስመ ር. Subj. 4 Esr. 8,56. – Vid. 0ይን – 3) Libri Chronicorum V.T., παραλειπόμενα, apud Aethiopes primitus ሕጹጸነ ነገሥተ ይሁዱ vel ሕጹጸነ ነገሥት vel ሕጹጸን (ሕጹጸን ቀዳማዊ ፣ ካልእ) inscripti sunt (posteriore aetate etiam ተረፋት nominantur, q.v.), quem titulum equidem non libros *mancos* Regum (in quibus multa eorum, quae in libris Regum relata sunt, desiderantur), nec libros, in quibus res gestae *minutius* i.e. accuratius narrantur (nusquam enim alibi haec notio voci ሕጹጽ convenit), sed libros Regum *minores* interpretari velim: re vera enim mole minores sunt quatuor Regum libris. Praeterea in Gad. Ad. (sub finem libri) *stemmata* vel *tabulae genealogicae* Hebraearum gentium circiter decies ሕጹጸት ፣ semel ሕጹጸነ ለናግድ appellamur. Quo nomine num interpres Aeth. titulum libri canonici ሕጹጸን (quoniam in eo permulta stemmata continentur) imitari voluerit, an vocem Arabicam quandam (ut قَصَص) reddiderit, aegre disceptaveris, priusquam *Adami libri* inspexeris.

TraCES en

ḥəsuṣ, fem. ሕጽጽት ḥəṣəṣt; Pl. ሕጹጸን ḥəsuṣān, fem. ሕጽጽት ḥəsuṣāt

Grébaut

ሕጹጽ ḥəsuṣ, Pl. ሕጹጸን ḥəsuṣān «moindre, peu, manquant» — ጎድሉ ለ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 30v. ሕጽጽት ḥəṣəṣt fem. , Pl. ሕጽጽት ḥəsuṣāt «moindre, petite, manquante» — ጎድሉ ለ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 31r. ሕጹጸን ḥəsuṣān «(Les) Paralimpomènes» Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 31r. Grébaut 1952, 67 ሕጹጽ ሃይማኖት ḥəsuṣa ḥāymānot incroyant, infidèle. ውፁእ እምእግዚአብሔር ወኅፁጽ ሃይማኖት ። Guidi 1906, 347. vid. ሃይማኖት ። Grébaut 1952, 10

Leslau

ሕጹጽ ḥəsuṣ diminished, minor, less, insufficient, lacking in fullness, wanting, deficient, inferior, low, the least, small, short, imperfect, dwarf ሕጹጸን ḥəsuṣān (also ዜና መዋዕል zenā maḡāʾəl) Chronicles (Bible), genealogy, lineage, generations ሕጹጸን መጻሕፍት ḥəsuṣān maṣāḥəft Chronicles, vid. መጽሐፍ ሕጹጸነ ነገሥት ḥəsuṣāna nagašt Paralipomena, vid. ንጉሥ ። Leslau 1987, 247

Cross-references

for ወርኅ ሕጹጽ vid. ወርኅ (Leslau)

Bibliography

- Revisions
- Magdalena Krzyżanowska added Gr on 8.8.2023
 - Magdalena Krzyżanowska added Pl on 8.8.2023
 - Magdalena Krzyżanowska added translit. pl on 8.8.2023
 - Magdalena Krzyżanowska added fem on 8.8.2023
 - Magdalena Krzyżanowska added Les on 8.8.2023
 - Magdalena Krzyżanowska added compounds Les on 8.8.2023
 - Magdalena Krzyżanowska correction on 8.8.2023
 - Magdalena Krzyżanowska added compound on 13.9.2022
 - Magdalena Krzyżanowska added transliteration on 13.9.2022
 - Magdalena Krzyżanowska added Leslau on 12.9.2022
 - Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
 - Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
 - Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016